

MECHANICAL & THERMAL RESISTANCE

Europe, Middle East and Africa (EMEA) Region

Ansell Healthcare Europe NV
Riverside Business Park
Blvd International, 55
1070 Brussels, Belgium
☎ +32 2 528 74 00
✉ +32 2 528 74 01

Russia
Анселл РУС
Краснопресненская
Наб. 12, п. 3, оф 1103
123610 Москва, Россия
☎ +7 495 258 13 16

Applicable to Great Britain

1. For products that carry CE, the following mark also applies:



2. For products that carry CE 0493, the following mark also applies:



UK IMPORTERS Nitritex Limited, Ground Floor, 15 Kings Court,
Willie Snaith Road, Newmarkey, Suffolk, CB8 7SG,
United Kingdom

Ansell (U.K.) Limited, Block C, Willerby
Hill Business Park, Willerby, Hull, HU10 6FE,
United Kingdom

2021-07

1	 EN ISO 21420: 2020	2	 A B C D E P EN 388: 2016 + A1: 2018
3	 A B C D E F EN 407: 2020	4	 A B C D E F EN 407: 2020
5	 GR ISO 18889: 2019	6	 A B C EN 511: 2006
7	EN 12477:2001+A1:2005	8	 EN 16350: 2014
9		10	
11	 TP TC 019/2011	12	 TP TC 019/2011
13	CA XX.XXX	14	



THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

JP-取扱説明書 -アンセル機械的保護&耐熱性手袋&スリーブ

使用: 本取扱説明書は、手袋および/または最初のパッケージに記載されている具体的な情報と併せて使用してください。本製品は、関連する EN または EN ISO規格に準じて、表示されたピクトグラムによって示されるリスクから、手袋の場合は手、スリーブの場合は腕を保護することを目的とします。本製品は必ず上記の意図された目的にのみ使用してください。**手袋/パッケージに記載されるマーキングおよびピクトグラムの説明: 1. EN ISO 21420: 2020** 本製品を使用する前に取扱説明書をよくお読みいただき、詳細についてはアセリル営業担当者までお問い合わせください。ピクトグラムの欄にレベルXと記されている場合、この試験は手袋の使用目的に該当しません。したがってレベルXは、この特定の有害物質に本製品を使用すべきではないことを意味します。**2. EN 388: 2016 + A1: 2018 機械的リスクからの保護** - A: 耐摩耗性 (性能レベル 0 ~ 4) - B: 耐切削性 (性能レベル 0 ~ 5) - C: 耐鋭性 (性能レベル 0 ~ 4) - D: 耐突刺性 (性能レベル 0 ~ 4) - E: TDM ISO EN 13997 耐切削性 (性能レベル A ~ F) - P: 衝撃保護 (オプション) = 手袋の関節部分には、衝撃保護が提供されています (試験できない指の部分には適用されません)。P と表示されていない場合、衝撃保護は適用されません。**警告!** 手袋に表示されている性能 (A ~ E) は、手袋の掌面のみで行われた試験に基づいています。2層またはそれ以上の層を持つ手袋については、これらの全体的な性能水準が必ずしも手袋の最外層の性能を反映するものではありません。掌面と甲面が異なる手袋の場合、機械的リスクからの保護は手袋の掌面にのみ該当します。**3. EN 407: 2020 耐熱・防火**、**4. EN 407: 2020 耐熱・A: 耐火性 (レベル 0 ~ 4) B: 接触熱 (レベル 0 ~ 4) - 掌面のみの保護 - C: 対流熱 (レベル 0 ~ 4) - 掌面と甲面両方の保護 - D: 放射熱 (レベル 0 ~ 4) - 掌面と甲面両方の保護 - E: 小さな液滴状の熔融金属 (レベル 0 ~ 4) - 掌面、甲面、カフの保護 - F: 大量の熔融金属 (レベル 0 ~ 4) - 甲面および手首の保護。警告!** 液滴状の熔融金属の場合、ユーザーは直ちに作業場を離れ、手袋を脱く必要があります。手袋は熱傷のリスクを完全に排除することはできません。複数の層を持つ手袋の場合、性能はすべての層で構成される完全な製品のものに該当します。**5. ISO 18889: 2019 部分的または完全に乾燥している農薬に対する保護** - 掌面と甲面が異なる手袋の場合、機械的リスクからの保護は手袋の掌面および手首のみに該当します。また、この保護は、農薬を散布後、植物の表面に残る完全なまたは部分的に乾燥した農薬残留物から手を保護するために使用する散布エリアに再立ち入りする作業者のみに該当します。**警告!** 耐農薬性にに関する情報は、職場における実際の保護の持続時間や混合物と純粋な化学物質間の相違が反映されていない場合があります。職場における条件は、温度、摩耗、劣化の度合いにより、試験条件とは異なる場合があります。手袋が意図する用途に適しているか確認することが推奨されます。保護手袋は、使用時に、物理的特性の変化に伴い、危険な化学物質に対する耐性が低下する可能性があります。動作や、引っかかったり、すり合わせたり、化学物質への接触によって生じた劣化などにより、実際の使用可能時間が大幅に短縮される可能性があります。腐食性のある化学物質については、劣化が耐薬品手袋を劣化する速度を予測する上で重要な要因となる可能性があります。透過性に關する試験は、試験の表面が常に試験用化学薬品と接触する加速試験のため、試験時間は実際の使用時間と異なっています。農薬情報は、希釈農業の野外散布時間よりも長時間である可能性があります。試験用化学薬品は表面全体に常時接触しません。**6. EN 511: 2006 低温に対する保護** - A: 対流冷気 (レベル 0 ~ 4) - B: 接触冷気 (レベル 0 ~ 4) - C: 透水試験 (もまたは 1) - **警告!** レベル 0 と表示されている手袋については、濡れた場合に低温に対する耐熱特性が失われる可能性があることに留意してください。**7. 溶接に対する保護** - EN 12477: 2001+A1: 2005, EN 12477A = 保護アーク溶接や MIG 溶接など入熱の高い溶接用途に対する保護。EN 12477B = TIG 溶接など極めて厳密な作業が求められる入熱の低い溶接に対する保護。手袋をアーク溶接に使用する場合、皮膚に対する保護として使用しないでください。手袋が濡れた場合、手袋の電気絶縁は経理します。本手袋は溶接、紫外線照射に適しません。紫外線透過率を算出するための標準化された検査方法はありません。**8. EN 16350: 2014 手袋は、可燃性または爆発性気域が存在する場所での使用に適しています。規制マーキング: 9.** 本品は、個人用保護具に関する欧州規制 2016/425 の要件に準拠し、当該要件を満たすことが証明されています。Centexbel Belgium (I.D. 0493 / 所在地: Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde) による PEI 型式審査証明 (モジュール B) および該当する場合、製造プロセスの品質保証に基づく型式認証 (モジュール D)。**10.** 本品は、英国法に組み込まれ修正された個人用保護具に関する欧州規制 2016/425 の要件に準拠し、当該要件を満たすことが証明されています。Satra Technology Centre / 所在地: Wyndham Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK) による型式審査証明 (モジュール B) および該当する場合、最終下製試験套 (モジュール C2) または製造プロセスの品質保証に基づく型式認証 (モジュール D)。EU または UK 適合宣言書は、www.ansell.com/regulatory より入手していただけます。**11.** 食品との接触に過しています。このピクトグラムに記載された製品は、欧州規制 1935/2004 および 2023/2006 に加え、食品接触材に適用するすべての国家規制に準拠しています。**12.** 本製品は、ロシヤの規制規則 TP TC 019/2011 の入力に準拠し、当該要件を満たしていることが証明されています。**13.** ブラジルの規制要件を満たすことが証明された承認証明書 (xxxxxxx は証明書番号を指しています)。本品の性能に関する詳細は、アンセルでお問い合わせください。**使用上の注意事項:** 本手袋/スリーブを使用する際は、絶対に液体状の化学薬品を使用しないでください。本手袋は農薬から手を保護する目的で使用する場合、部分的または完全に乾燥している農薬から手を保護する目的にのみ使用してください。布地の裏地に採用されている手袋の機能は、布地が農薬を吸収する可能性があるため注意してください。使用前に、不具合や欠陥がない手袋/スリーブを点検してください。内側に汚れている手袋は着用しないでください。皮膚が刺激され、皮膚炎やより深刻な症状の原因となる場合があります。手袋/スリーブは、熱炎に対する保護を示す EN 407 ピクトグラムが示されている場合を除き、火と接触しないようにしてください。EN 407 が示された製品は、熱に対する保護を目的とする場合、湿潤状態で使用することを意図していません。手袋/スリーブは、はす前にきれいにし、乾かすか、拭いて乾かす必要があります。汚染された表面を素手で触れないようにしてください。耐放射レベルが 1 以上 (EN 388 に準拠) の手袋/スリーブは、腐蝕性物質や皮膚を保護する目的で使用しないでください。熱い液体や機械部品に接触する危険性がある場合にも使用しないでください。食品との接触に過している手袋/スリーブは、必ずしもあらゆる食品の取り扱いに使用できるわけではありません。適用される制限と特定の食品に使用できる手袋/スリーブの詳細については、アンセルにお問い合わせるか、アンセルの食品適合宣言書を参照してください。手袋/スリーブにマークが印字されている場合、印字面を食品に接触せなしてください。爆発性環境下 (ATEX) で手袋/スリーブを使用する場合は、必ず手袋が EN 16350 の要件を満たしていることを確認してください。本製品は着用する際は、適切な靴や作業着を着用するなどの方法で、必ず適切な接地を行ってください。**警告!** 可燃性または爆発性雰囲気下で、手袋/スリーブをパッケージから取り出した後、開封、調整、取り外したしないでください。劣化、摩耗、汚染、破損によつて本手袋/スリーブの静電的特性に影響が及ぶ可能性があります。また、追加の評価が必要となる静電化/可燃性雰囲気は十分にない可能性があります。溶接用途で手袋/スリーブを使用する場合は、必ず EN 12477 を満たしている記載があることを確認してください。**成分/有害成分:** 一部の手袋/スリーブには、敏感な方のアレルギー誘発の原因となる既知の可能性がある成分が含まれている場合があります。敏感な方がアレルギーを引き起こす、刺激性またはアレルギー性の接触反応が見られる場合があります。アレルギー反応が見られた場合には、直ちに医師の診断を受けてください。**14. 警告!** 手袋/スリーブに天然ラテックスが含有されている場合は、パッケージに警告が記載されています。この場合、感作された人に対して、本品はアレルギー反応を引き起こす可能性があります。**お手入れ方法:** 保管: 直射日光を避けてください。元のパッケージに入れ、涼しく乾燥した場所にて保管してください。オゾン/微生物からなる汚染品に必ず触れない。絶対に再使用しないでください。本手袋/スリーブの性能は損なわれず、手袋の特性が著しく変わることはありません。手袋が劣化や保管による影響を受ける場合は、製品やパッケージ材に使用期限が記載されています。お手入れ: 手袋/スリーブを洗うことができる場合、お手入れに関するピクトグラムが示されています。ピクトグラムは、各パッケージ上の情報またはパッケージの中に入っている情報に記載されています。洗うことができる手袋の場合、未使用であれば 1 回洗った後に手袋の性能が低下することはありません。使用済みの手袋を洗った場合、洗った後の手袋の性能は、お客様または洗った方の責任となります。アンセルは、使用済み手袋を洗った後の手袋の性能に対する責任を負いません。**廃棄:** 感染性物質や農業薬品などその他の有害物質で汚染された使用済み製品は必ず廃棄し、絶対に再使用しないでください。手袋/スリーブの劣化、色褪せ、裂け、強度の低下など、使用時に確認できる劣化の兆候が認められた場合、必ず手袋を破棄してください。地方自治体の規制に従って廃棄してください。